



Embassy of Italy  
Hanoi

### Indagine di mercato per servizi richiesti dall'Ambasciata d'Italia in Vietnam per il 2020

L'Ambasciata d'Italia in Vietnam ha necessità di esternalizzare, per l'annualità 2020, i seguenti servizi:

- 1) Manutenzione giardino della Cancelleria
- 2) Manutenzione giardino della Residenza del Capo Missione
- 3) Manutenzione giardino di Casa Italia
- 4) Manutenzione apparecchiature e sistemi informatici della Cancelleria
- 5) Manutenzione impianti elettrici della Cancelleria
- 6) Manutenzione impianti elettrici Residenza Capo Missione
- 7) Manutenzione impianti elettrici di Casa Italia
- 8) Manutenzione sistemi informatici di videoproiezione e sistemi audio Casa Italia
- 9) Sorveglianza di Casa Italia
- 10) Sorveglianza della Cancelleria
- 11) Pulizia degli uffici della Cancelleria
- 12) Pulizia dei locali di Casa Italia
- 13) Manutenzione impianti di sicurezza della Cancelleria
- 14) Manutenzione impianti di sicurezza della Residenza del Capo Missione
- 15) Disinfestazione degli uffici della Cancelleria
- 16) Disinfestazione dei locali di Casa Italia
- 17) Disinfestazione della Residenza del Capo Missione
- 18) Manutenzione condizionatori della Cancelleria
- 19) Manutenzione condizionatori di Casa Italia
- 20) Nomina medico competente ai sensi DLGS 81/08

Tutte le ditte interessate a fornire uno o più servizi del precedente elenco potranno far pervenire, entro e non oltre il 20.12.2019, una manifestazione di interesse e un'offerta ai seguenti indirizzi di email:

[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) o [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)

Le offerte saranno raccolte a titolo di indagine di mercato e saranno valutate a piena discrezione dell'Ambasciata d'Italia, unicamente nel rispetto della normativa italiana in materia.

Il Responsabile Unico del Procedimento

Antonino Tedesco

Market survey for the contracts required by the Italian Embassy in Vietnam in 2020

The Italian Embassy in Vietnam needs to outsource the following services for the year 2020:

- 1) Maintenance of the garden of the Embassy
- 2) Maintenance of the garden of the Ambassador's Residence
- 3) Maintenance of the garden of Casa Italia
- 4) Maintenance of IT equipment of the Embassy
- 5) Maintenance of the Electrical system of the Embassy
- 6) Maintenance of the Electrical system of the Ambassador's Residence
- 7) Maintenance of the Electrical equipment of Casa Italia
- 8) Maintenance projector equipment and audio system for Casa Italia
- 9) Security Service for Casa Italia
- 10) Security Service for the Embassy
- 11) Cleaning Service for the Embassy
- 12) Cleaning Service for Casa Italia
- 13) Maintenance of the security equipment of the Embassy
- 14) Maintenance of the security equipment for the Ambassador's Residence
- 15) Pest control service for the Embassy
- 16) Pest control service for Casa Italia
- 17) Pest control service for the Ambassador's Residence
- 18) Maintenance of Air-Conditioning Units of the Embassy
- 19) Maintenance of Air-Conditioning Units of Casa Italia
- 20) Appointment of the Medical Doctor in charge (Leg. Decree 81/08)

All companies interested in providing one or more services from the previous list may send an expression of interest and an offer to the following email addresses by and no later than 20.12.2019:

[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) or [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)

The offers will be collected by way of market survey and will be evaluated at full discretion of the Italian Embassy, in compliance with the relevant Italian legislation only.

---

## Tìm nhà cung cấp dịch vụ cho Đại sứ quán năm 2020

Đại sứ quán Italia tại Việt Nam cần thông tin về công ty cung cấp dịch vụ sau cho năm 2020

- 1) Bảo dưỡng duy trì cây cối tại Đại sứ quán
- 2) Bảo dưỡng duy trì cây cối tại nhà riêng Đại sứ quán
- 3) Bảo dưỡng duy trì cây cối tại Ngôi Nhà Ý
- 4) Bảo dưỡng thiết bị máy tính của Đại sứ quán
- 5) Bảo dưỡng thiết bị điện tại Đại sứ quán
- 6) Bảo dưỡng thiết bị điện tại nhà riêng Đại sứ quán
- 7) Bảo dưỡng thiết bị điện và sửa chữa Ngôi Nhà Ý
- 8) Bảo dưỡng thiết bị chiếu video và âm thanh tại Ngôi nhà Ý
- 9) Dịch vụ bảo vệ tại Ngôi Nhà Ý
- 10) Dịch vụ bảo vệ tại Văn phòng Đại sứ quán
- 11) Vệ sinh Văn phòng Đại sứ quán
- 12) Vệ sinh tại Ngôi Nhà Ý
- 13) Bảo dưỡng thiết bị an ninh và hệ thống an ninh Đại sứ quán
- 14) Bảo dưỡng thiết bị an ninh và hệ thống an ninh tại nhà riêng Đại sứ quán
- 15) Phun thuốc diệt côn trùng tại Đại sứ quán
- 16) Phun thuốc diệt côn trùng tại Ngôi Nhà Ý
- 17) Phun thuốc diệt côn trùng tại nhà riêng Đại sứ quán
- 18) Bảo dưỡng điều hòa tại Văn phòng Đại sứ quán
- 19) Bảo dưỡng điều hòa tại Ngôi Nhà Ý
- 20) Tìm bác sỹ riêng theo luật an toàn 81/08

Các công ty quan tâm đến việc cung cấp 1 hoặc nhiều dịch vụ theo danh sách trên có thể gửi các thông tin quan tâm về việc cung cấp các dịch vụ trên cho hạn cuối cùng là ngày 20.12.2019, xin gửi chào giá dịch vụ vào các địa chỉ email sau:

[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) hoặc [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)

Các chào giá sẽ được thu thập với mục đích thăm dò thị trường và sẽ được Đại sứ quán xem xét đánh giá cần trọng bởi Đại sứ quán, tuân thủ các quy định về luật pháp của Italia.

